

Distr.: General 8 August 2018 Russian

Original: English

### Европейская экономическая комиссия

## Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

Шестьдесят восьмая сессия

Женева, 18 октября 2018 года

Пункт 6 с) предварительной повестки дня

Пересмотр Конвенции: Предложения по поправкам

к Конвенции, переданные Рабочей группой

# Представление данных с использованием Международного банка данных МДП

#### Записка секретариата

### І. История вопроса и мандат

- На своей семьдесят третьей сессии (июнь 2017 года) Исполнительный совет МДП (ИСМДП) приступил к рассмотрению вопроса о том, как добиться обязательного использования Международного банка данных МДП (МБДМДП). ИСМДП отметил, что этот вопрос имеет весьма важное значение, и поэтому он был включен в его программу работы на 2017-2018 годы. ИСМДП отметил, что типовой бланк выдачи разрешения (ТБР), содержащийся в части ІІ приложения 9, по-прежнему допускает представление странами данных из МБДМДП в бумажном формате. Данная практика сопряжена с потреблением значительных ресурсов для договаривающихся сторон и секретариата. Кроме того, она является причиной несоблюдения предельных сроков для представления и обработки данных. ИСМДП был также проинформирован о том, что аналогичные проблемы существуют и в связи с представлением ежегодного перечня в рамках пункта 5 части ІІ приложения 9, а также с сообщением о лишении права в соответствии с пунктом 2 статьи 38 Конвенции, хотя Административный комитет МДП (АС.2) и принял пояснительные записки в отношении этих трех положений, в которых уточняется, что при надлежащем использовании МБДМДП таможенными органами и объединениями передача Совету данных об уполномоченных операторах МДП в любой другой форме, например в бумажном виде, становится ненужной (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/111, пункт 15). Совет сделал вывод о том, что настало время ввести требование об обязательном представлении данных через МБДМДП, поскольку МБДМДП существует уже с 1999 года и доступ к нему через Интернет открыт с 2012 года.
- 2. На своей семьдесят пятой сессии (февраль 2018 года) ИСМДП согласился с тем, что а) использование МБДМДП должно быть обязательным, b) правовые поправки позволили бы наилучшим образом достичь этой цели, c) следует предпринять дополнительные усилия для повышения информированности о МБДМДП, прежде чем включать его в качестве обязательного элемента в Конвенцию МДП

GE.18-13004 (R) 220818 220818





- (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2018/4, пункты 16 и 20). В целях повышения информированности об использовании МБДМДП секретариат обновил руководства для пользователей, подготовил руководство по веб-сервису МБДМДП для таможенных органов (ECE/TRANS/WP.30/2018/13) и организовал семинар в Женеве 14 июня 2018 года (см. ECE/TRANS/WP.30/298, пункт 14).
- 3. На своей семьдесят седьмой сессии (июнь 2018 года) ИСМДП продолжил рассмотрение данного вопроса. Напоминая о своих предыдущих обсуждениях формулировки, которая должна использоваться для предельного срока представления данных через МБДМДП, Совет пришел к выводу, что термин «безотлагательно» лучше всего отразит необходимость представить данные как можно скорее и что он обеспечивает достаточную гибкость, с тем чтобы реагировать на потребности всех договаривающихся сторон, в то время как любая альтернативная формулировка вызовет практические трудности. Что касается проекта поправок к пункту 4 части П приложения 9, то несколько членов Совета поставили под сомнение актуальность и применимость следующих двух пунктов, содержащихся в типовом бланке выдачи разрешения (ТБР):
- «b) фамилия (фамилии) и адрес (адреса) лица (лиц) или наименование (наименования) и адрес (адреса) предприятия (в случае объединения предприятий также фамилии и имена ответственных руководителей);

c)...

- d) коммерческий регистрационный номер или номер лицензии на международную перевозку или другая информация (если таковые имеются)».
- Совет пришел к выводу о том, что АС.2 будет более подходящей платформой для дальнейшего обсуждения этого вопроса с учетом его практических последствий, и постановил пока не исключать эти позиции из перечня, поскольку они уже являются частью Конвенции. В отношении проекта предложения по пункту 2 статьи 38 Совет пришел к выводу о том, что было бы целесообразно согласовать сроки для всех уведомлений, которые должны представляться в соответствии с указанным пунктом (компетентным органам, ассоциации(ям) и ИСМДП), тем самым устранив «недельный» срок и включив термин «незамедлительно» в тексте проекта. Совет счел необходимым подчеркнуть, что, независимо от согласования сроков уведомления в этом пункте, использование МБДМДП ограничивается только уведомлением ИСМДП, как это предусмотрено в сопроводительной пояснительной записке. Совет также добавил, что, как уже было указано в комментарии к статье 38, уведомление компетентным органам договаривающейся стороны, на территории которой данное лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание, должно содержать как можно больше подробных сведений и что это может быть наилучшим образом достигнуто путем использования официальной корреспонденции, а не МБДМДП.
- 5. На этой сессии ИСМДП завершил обсуждение обязательного использования МБДМДП и принял проект предложений по поправкам, содержащийся в приложениях I и II к настоящему документу. Совет поручил секретариату представить эти предложения для рассмотрения и возможного принятия Комитетом. Совет подтвердил свой вывод о том, что нет необходимости вводить переходный период, поскольку обсуждение предложений по поправкам потребует определенного времени.

#### **II.** Рассмотрение Комитетом

6. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть и принять предложения по поправкам.

**2** GE.18-13004

### Приложение І

## Поправки к Конвенции МДП, касающиеся обязательного использования МБДМДП<sup>1</sup>

- 1. Внести в пункт 2 статьи 38 следующие поправки:
- «2. О таком лишении права в течение одной недели незамедлительно сообщается компетентным органам Договаривающейся стороны, на территории которой данное лицо учреждено или имеет постоянное местопребывание, объединению(ям) в стране или на таможенной территории, где было совершено нарушение, и Исполнительному совету МДП».
- 2. Изменить пояснительную записку к пункту 2 статьи 38 следующим образом:
- «0.38.2 Правовое требование сообщать Исполнительному совету МДП о том, что лицо было временно или окончательно лишено права пользования постановлениями Конвенции ечитается выполненым должно быть выполнено путем надлежащего использования электронных приложений, разработанных с этой целью секретариатом МДП под контролем Исполнительного совета МДП».
- 3. Внести в пункт 4 части II приложения 9 следующие поправки:
- «4. Компетентные органы в течение одной недели незамедлительно с даты выдачи разрешения или отмены разрешения использовать книжки МДП направляют подробные сведения о каждом лице Исполнительному совету МДП в соответствии с образцом прилагаемого разрешения (ТБР)., включая:
- а) индивидуальный идентификационный номер (ИН), присвоенный лицу гарантийным объединением (в сотрудничестве с международной организацией, в состав которой оно входит) в соответствии с согласованным форматом, определенным Административным комитетом;
- b) фамилию (фамилии) и адрес (адреса) лица (лиц) или наименование (наименования) и адрес (адреса) предприятия (в случае объединения предприятий также фамилии и имена ответственных руководителей);
  - с) контактное лицо с указанием полной контактной информации; и
- d) коммерческий регистрационный номер или номер лицензии на международную перевозку или другую информацию (если таковые имеются)».
- 4. Внести в пояснительную записку к пункту 4 части II приложения 9 следующие поправки:
- «9.П.4 <del>Правовые требования в отношении представления данных, Данные,</del> изложенные в пункте 4, е<del>читаются выполненными</del> передаются путем надлежащего использования электронных приложений, разработанных с этой целью секретариатом МДП под контролем Исполнительного совета МДП».
- 5. Внести в пункт 5 части II приложения 9 следующие поправки:
- «5. Объединения сообщают ежегодно передает обновленный по состоянию на 31 декабря перечень всех уполномоченных лиц, а также лиц, у которых разрешения были изъяты. Этот перечень передается компетентным органам в течение одной недели после 31 декабря. Компетентные органы направляют копию этого перечня Исполнительному совету МДП о любых изменениях в сведениях об уполномоченных лицах незамедлительно с того момента, когда они узнают о них, компетентным органам и Исполнительному совету МДП».
- 6. Исключить ТБР, прилагаемый к части II приложения 9, и сопроводительный текст.

GE.18-13004 3

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Новый текст выделен **жирным** шрифтом, исключенные формулировки зачеркнуты.

## Приложение II

Изменить заголовок комментария к типовому бланку выдачи разрешения (ТБР) в части II приложения 9 следующим образом:

«Комментарии к <del>типовому бланку выдачи разрешения (ТБР)</del> пункту 4 части II

Формат индивидуального идентификационного номера (ИН)».

**4** GE.18-13004